

ABB erhält Auftrag über 25 Millionen Dollar zur Kraftwerkerneuerung in Südafrika

Innovative Mittelspannungstechnik für sichere, zuverlässige Energie

Zürich, Schweiz, 2. Mai 2006 – ABB hat heute die Unterzeichnung eines Rahmenvertrags in Höhe von insgesamt 25 Mio. Dollar zur Lieferung von Mittelspannungs-Schalt- und Schutzeinheiten für zwei 1'200 Megawatt-Kraftwerke der südafrikanischen Versorgungsgesellschaft Eskom bekannt gegeben.

ABB ist verantwortlich für Konstruktion, Bau, Tests, Installation und Inbetriebnahme der neuen Mittelspannungs-Schalt- und Schutztechnologie für die Kraftwerke Kriel und Grootvlei von Eskom in der Provinz Mpumalanga im Nordosten des Landes.

Die Vereinbarung für Kriel umfasst auch Generatoren- und Transformatorenschutzsysteme, so dass die Anlage auch bei Störungen und aussergewöhnlichen Betriebsbedingungen operativ sein kann. Dieser Auftrag gehört zu den grössten Mittelspannungsaufträgen, die ABB je erhalten hat.

«Dies ist ein ausgezeichnetes Beispiel, wie innovative Technologie in Kombination mit kurzen Lieferzeiten Mehrwert für Kunden erzeugen kann», sagte Bernhard Jucker, Leiter der ABB Division Energietechnikprodukte.

«Mit der Entwicklung der Unigear-Plattform für luftisolierte Schaltanlagen können globale Energie- und Sicherheitsstandards eingehalten werden. Unsere Produktreihen für Schaltanlagen enthalten voll integrierte Software-Applikationen für Ausschreibungen und Konstruktion, was zu schnelleren Lieferzeiten der Ausrüstungen führt», fügte er hinzu. Die Produkte werden in Fertigungsstätten von ABB in Südafrika hergestellt. ABB hat den Auftrag im ersten Quartal 2006 verbucht.

ABB wird in einer ersten Phase rund 500 Schaltanlagen-Panels in Kriel installieren und danach rund 300 Panels in Grootvlei. Grootvlei war 1969 in Betrieb genommen worden, Kriel 1979. Die allgemeinen Erneuerungsarbeiten werden die Betriebsdauer der beiden Anlagen um jeweils 20 Jahre verlängern.

ABB (www.abb.com) ist führend in Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen des ABB-Konzerns sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen rund 105'000 Mitarbeiter.

Ansprechpartner für weitere Informationen:

Media Relations:
ABB Corporate Communications, Zürich
Wolfram Eberhardt
Tel: +41 43 317 65 68
Fax: +41 43 317 79 58
media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:
Schweiz: Tel. +41 43 317 7111
Schweden: Tel. +46 21 325 719
USA: Tel. +1 203 750 7743
investor.relations@ch.abb.com